



## ★TRÂMITES DE RENOVAÇÃO DO SUBSÍDIO DE MÃE QUE CUIDA DE FILHO SÓ(*Boshi Katei*)

**Data/horário:** 03/junho(2ª) à 07/junho(6ª) de 9:00h às 17:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 1º andar, *Kodomo Katei-ka*

**A quem se aplica:** Família com pai ou mãe que sustenta criança e seja isento de imposto.

※Em 2019 com a reforma tributária tenha perdido a isenção para dependentes, há casos em que será efetuado um novo exame de rendimento. A partir de julho deste ano se aplica a solteira e também a dedução de viuvez.

**Material a levar:** Notificação, Cartão do Seguro de Saúde(*Kenko Hokensho*)(todos os membros), Certificado de Subsídio de mãe que cuida de filho só(*Boshi Katei*)(Cor laranja), Carimbo Pessoal(*Inkan*)

※Dependendo de caso, haverá necessidade de outros documentos.

※Para os novos beneficiários, favor entrar em contato em meados de junho.

**Trâmites/informações:** *Kodomo Katei-ka* ☎ 055-934-4827

## ★CIDADE COM MUITAS FLORES E MUITO VERDE

### CAMPANHA DA SEMANA DE FLORES EM ABUNDÂNCIA

**Data:** 22 de junho(Sábado) (Mesmo com chuva leve)

**Local:** *Chuo Koen*



Evento do dia 22 de junho(Sábado) à 28(Sexta-feira) 「Campanha da semana das flores em abundância」 Distribuição de flores e mudas e muitos cursos, vamos participar.

#### ◆Distribuição de mudas de flores

**Horário:** 9:30h às 12:00h

- Para cada participante, duas mudas(Por ordem de chegada, aos primeiros 400).
- Distribuição de fertilizantes: Um saco para cada participante(Por ordem de chegada, os 100 primeiros).
- Distribuição de sementes variadas: 1.000 sacos.

※Ao terminar o estoque, será encerrada as atividades.

#### ◆Aula de elaborar semente de flores

Ensino de elaborar e desenvolver sementes de flores.

**Horário:** 9:30h às 10:30h

**Instrutor:** Membro do setor de flores de *Numazu*

※No dia, ir diretamente ao local

#### ◆Sala de aula do município de *Numazu* 「*HAMAYU*」 de confecção de pote de muda.

Sala de aula do município de *Numazu* 「*HAMAYU*」 de confecção e desenvolvimento de pote de muda.

**Horário:** 9:30h às 12:00h

※No dia, ir diretamente ao local

#### ◆Curso de cultivo de Blueberry

Ensino de cultivo simples e divertido de *blueberry* em casa.

**Horário:** 10:45h às 11:45h

**Instrutor:** *Suzuki Akiro*(*Numazu-shi Midorikai*)

**A quem de direito:** Residentes no município

**Número de participantes:** 30(Em caso de grande número, haverá sorteio)

**Taxa de participação:** 1.000 ienes

**Inscrições:** Endereço, Nome, telefone(no dia, número de contato), preencher 「*Blueberry do Sodatekata Kyoshitsu*」 e enviar via correio ou e-mail.

**Período:** dia 07 de junho(6ª)(Recebimento)

※Cada cartão postal(*Hagaki*) ou e-mail, somente uma pessoa

**Inscrições:** *Ryokuchi Koen-ka*

〒410-8601 *Numazu Shiyakusho* ☎055-934-4795 e-mail: [ryokuti@city.numazu.lg.jp](mailto:ryokuti@city.numazu.lg.jp)



## ★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

**Data/horário:** 04/junho(3ª) e 18/junho(3ª) de 17:15h às 20:00h, *Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*

**Informações:** *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎: 055-934-4853

### ★TAXA DE IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES(Kei jidosha)

Dia 05 de junho(4ª) é a data limite para pagamento.Não vamos nos esquecer de efetuar o pagamento.

Serviço de atendimento noturno e consultas de pagamento de imposto municipal.

**Data:** 07 de junho(6ª) dia 17(2ª) 17:15h às 19:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 2º andar, *Nozei kanri-ka*

**Informações:** *Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin kakari* ☎ 055-934-4732

### ★JÁ EFETUOU O PAGAMENTO DO ANO ANTERIOR DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken)?

Para as pessoas que tenham pagamento em pendência do ano anterior, solicitamos o pagamento das taxas o mais breve possível.Caso haja pendência.

① Há caso de se perder o direito ao Exame Médico Geral(*Ningen Dokku*) e Exame Cerebral(*No Dokku*).

②A validade da Carteira de Seguro Saúde (*Hokensho*) fica mais curta.

③O pagamento de tratamento médico fica totalmente ao encargo do segurado.

**Informações:** *KokuminKenko Hoken-ka/kyufukakari* ☎ (055)934-4725

### ★INFORMAÇÕES DO CENTRO DE SAÚDE(Hoken Center)

#### ♥Informações dos exames de saúde de câncer do ano de 2019

De acordo com a diretrizes do país, para promoção dos exames de saúde de câncer, haverá alteração nos exames de saúde neste ano para melhoria da saúde do cidadão

TIPO DE EXAME	ALTERAÇÃO (CONTEÚDO DO EXAME)
EXAME DE CÂNCER DE ESTÔMAGO (ENCOSCOPIA)	Aumento do limite de idade, pessoas com idade acima de 50 anos terá direito. De acordo com a idade, este ano será apenas pessoas com idade par, de 50 a 55 anos todos terão direito. No início de junho será enviado via correio 「 <i>Numazu-shi Kenko Shinsa Jushinken</i> 」 Verificar a qualificação de exame
EXAME DE COLO DE ÚTERO	O método de exame será alterado, será um exame mais preciso.
EXAME DE CÂNCER DE MAMA	Interrompimento do exame de eco, será somente o exame de mamografia(inclui-se exame clínico) A idade será para mulheres acima de 40 anos. Mulheres acima de 40 anos e no ano passado não fez o exame de mamografia (Exclui-se utilização de cupons)

Pelas diretrizes do país não são recomendados o exame de Ecocardiografia de câncer de mama( não há evidência de redução de mortalidade) e esta interrompido. Este ano as pessoas da faixa de idade de 30/39 anos(*Sanju dai*) serão comunicadas.

Esclarecimento da prevenção de câncer de mama para jovens e se conscientizar da importância da “Breast Awareness”, ter interesse no dia a dia no estado da mama.

Ao perceber, mesmo que uma pequena anomalia, procurar sem falta uma instituição médica.

♥ Os exames médicos de câncer de *Numazu* neste ano se iniciará no dia 10 de junho(2ª)

**PERÍODO DOS EXAMES: 10/junho(2ª) à 31/outubro(5ª)**

Será enviado o cupom no início de junho aos que tem direito 「*Numazu-shi Kenko Shinsa Jushinken*」

Para as pessoas que não receberem o cupom e tenham interesse, favor entrar em contato com o Centro de Saúde(*Hoken Center*)

No período final de exame, as instituições médicas são congestionadas, há casos de não se conseguir fazer os exames na instituição desejada. Favor fazer os exames o mais breve possível.

※ Para maiores detalhes verificar 「Informativo médico de exames de *Numazu* de 2019」 ou a *Home Page* do Município.

### ★A EMISSÃO DO CUPOM GRATUITO DO EXAME MÉDICO DE CÂNCER DO COLO UTERINO, (*Shikyukeigan*) E CÂNCER DE MAMA(*Nyugan*) DIRECIONADO A MULHERES DE ACORDO COM A IDADE

O câncer se tornou uma doença curável quando precocemente tratado. Vamos fazer o exame periódico para descobrir o câncer no período inicial que é de suma importância.

O município tem como objetivo a propagação da conscientização correta e promoção de consultas.

Todo ano são emitidos os cupons gratuitos no início de junho para as pessoas que se enquadrem nas determinações conforme tabela abaixo.

Para as pessoas que tenham se mudado para o município e não tenham recebido o cupom, favor entrar em contato com o Centro de Saúde(*Hoken Center*).

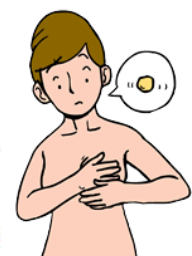
Exame de Câncer de Colo Uterino (*Shikyukei-gan*) (Cervical)

IDADE	ANIVERSÁRIO
21anos	02/abril/1998 à 1º/abril/1999

Exame de Câncer de Mama(*Nyu-gan*)(Exame de Mamografia)

IDADE	ANIVERSÁRIO
41anos	02/abril/1978 à 1º/abril/1979

**Inscrições:** *Kenko Zukuri-ka, Hokensenta* ☎ 055-951-3480



## ★PEDIMOS A COLABORAÇÃO NA SEPARAÇÃO DE LIXO!

### Misturado é lixo, separado é recurso natural.

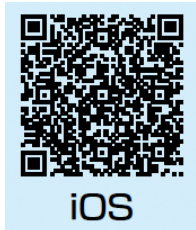
O lema de Numazu 「Misturado é lixo, separado é recurso natural」, solicitamos a utilização dessa frase a todos cidadãos e iniciar a atividade de separação de lixo.  
Como resultado, a média do volume de lixo despejado do município de Numazu esta abaixo da média da província e do país.  
Distribuição para todas famílias do país 「Guia prático de separação de lixo」, 「Lista de programa de recolhimento anual de lixo」 e colaboração na diminuição do volume de lixo despejado.  
Utilizar também o aplicativo 「San aru」 distribuição gratuita

### **Distribuição popular do aplicativo gratuito de separação de lixo 「San aru」**

Informações do Guia prático com lista de programa de recolhimento anual de lixo, separação através de aplicativos gratuitos como smart fone, favor utilizar estes serviços.



Android



iOS

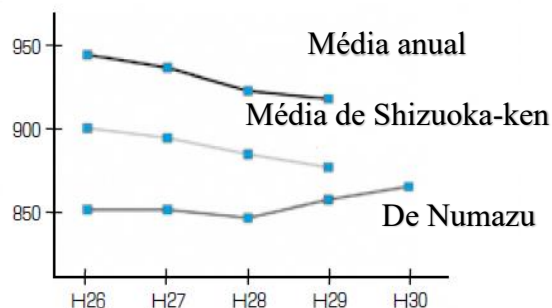
### **Sabe o volume de lixo despejado na cidade de Numazu?**

Emissão de lixo do ano de 2018 foi de 61.618 toneladas.  
A média de cada cidadão do volume e de 866gramas por dia

Quantidade de lixo jogado por pessoa em um dia

※Lixo de Numazu em 2018(Preliminar 2014, 2015, 2016,2017 e 2018

Em gramas



## VAMOS SEGUIR AS REGRAS DE JOGAR LIXO

Separação de lixo para reciclagem e diminuição do volume.

Separar o lixo em 4 tipos e colocar na data e local determinado até as 8:00h da manhã.

### **INCINERÁVEIS (DUAS VEZES POR SEMANA)**

É necessário o processamento de lixo aterrável, papéis usados, etc.



### **MATERIAL/EMBALAGEM PLÁSTICA (UMAVEZ POS SEMANA)**

Plásticos • Embalagens de vinil - Sinal (「Marca de Plástico」)



### **COLETA DE RECICLÁVEIS (Uma vês por mês)**

Latas, vidros, metais, papéis usados, pilhas, garrafas PET



### **LIXO ATERRÁVEL (Uma vez por mês)**

Porcelanas, vidros, cobertores, tapetes, móveis, plásticos, couros, etc.



### **◆Não misturar recipiente plástico e embalagens com objetos perigosos!**

Recolhimento de recipiente plástico e embalagens, vinil, isopor 「Dia de recipiente plástico e embalagens」

De forma alguma misturar objetos que possam ser perigosos no processo de reciclagem.

×Objetos com perigo de incêndio(Pilha, bateria recarregável, isqueiro, etc)

Bateria interna de escova dental elétrica é causa de inicio de incêndio, favor retirar a bateria e fazer uma separação correta.

×Objetos com possibilidade de causar ferimentos(Barbeador, laminas, etc.)

Tirar no dia de lixos recicláveis, barbeador, objetos com borda afiada, pequenos objetos metálicos e colocar em latas com tampa.

×Lixo hospitalar

Não se recolhem seringas e agulhas, devolver para instituição médica.

Exemplo de objetos perigosos: bateria de câmera, bateria interna de cigarro eletrônico

Informações: Clean Center Kanri-ka ☎ 055-933-0711



## ★VAMOS VISITAR A ESCOLA? ABERTURA PÚBLICA PARA VISITA AS ESCOLAS

Aproveitar a oportunidade e ver como as crianças passam o tempo na escola. Não quer fazer uma visita em uma escola da área ?



Escola Shogakko	Abertura ao público	Horário	Telefone
<i>Daiichi-sho</i>	25/junho (3ª)	10:20 às 14:20	055-962-0351
<i>Daini-sho</i>	27/junho (5ª)	10:30 às 14:10	962-0352
<i>Daisan-sho</i>	03/julho (4ª)	10:25 às 14:30	931-0353
<i>Daiyon-sho</i>	28/junho (6ª)	10:30 às 15:25	931-0354
<i>Daigo-sho</i>	25/junho (3ª)	10:30 às 14:30	921-0355
<i>Kaihoku-sho</i>	18/junho (3ª)	10:30 às 13:20	921-4041
<i>Senbon-sho</i>	21/junho (6ª)	8:25 às 14:25	962-0356
<i>Katahama-sho</i>	26/junho (4ª)	10:30 às 14:30	962-0357
<i>Kanaoka-sho</i>	04/julho (5ª)	10:30 às 14:30	921-1371
<i>Ooka-sho</i>	25/junho (3ª)	10:30 às 14:35	921-1885
<i>Shizuura-sho Chu ikkan</i>	13/junho (5ª)	13:25 às 16:00	931-3017
<i>Ashitaka-sho</i>	21/junho (6ª )	10:25 às 12:05	966-4244
<i>Oohira-sho</i>	21/junho (6ª)	10:25 às 14:25	931-5020
<i>Uchiura-sho</i>	27/junho (5ª)	9:00 às 12:00	943-2134
<i>Nishiura-sho</i>	27/junho (5ª)	10:20 às 14:00	942-2004
<i>Hara-sho</i>	25/junho (3ª)	10:35 às 14:35	966-0034
<i>Ukishima-sho</i>	13/junho (5ª)	10:25 às 14:30	966-2004
<i>Kanuki-sho</i>	28/junho (6ª)	10:25 às 14:20	931-1234
<i>Kadoike-sho</i>	18/junho (3ª)	10:20 às 14:25	922-1481
<i>Imazawa-sho</i>	14/junho (6ª)	9:15 às 14:20	966-5522
<i>Sawada-sho</i>	17/junho (2ª)	9:20 às 14:05	924-0161
<i>Hara Higashi-sho</i>	13/junho (5ª)	10:30 às 14:15	967-1213
<i>Ooka Minami-sho</i>	14/junho (6ª)	9:15 às 14:15	962-0355
<i>Heda-sho</i>	13/junho (5ª)	8:30 às 15:00	0558-94-3028

Escola Chugakko	Abertura ao público	Horário	Telefone
<i>Daiichi-chu</i>	28/junho (6ª)	8:35 às 16:30	055-962-1551
<i>Daini-chu</i>	05/junho (4ª)	13:55 às 16:30	962-1552
<i>Daisan-chu</i>	06/junho (5ª)	8:20 às 16:00	931-1553
<i>Daiyon-chu</i>	28/junho (6ª)	8:30 às 15:15	931-1554
<i>Daigo-chu</i>	07/junho (6ª)	8:30 às 15:30	921-1555
<i>Katahama-chu</i>	24/junho (2ª)	8:35 às 14:20	962-1556
<i>Kanaoka-chu</i>	10/junho (2ª)	8:35 às 14:50	921-1558
<i>Ooka-chu</i>	12/junho (4ª)	8:30 às 14:15	921-1557
<i>Ashitaka-chu</i>	07/junho (6ª)	9:00 às 15:00	966-4229
<i>Oohira-chu</i>	07/junho (6ª)	9:00 às 16:00	931-5021
<i>Nagaizaki-chu</i>	07/junho (6ª)	8:30 às 12:00	941-3111
<i>Hara-chu</i>	07/junho (6ª)	8:30 às 15:15	966-0138
<i>Ukishima-chu</i>	02/julho (3ª)	8:00 às 16:00	966-2040
<i>Kadoike-chu</i>	12/jun(4ª)	8:30 às 15:10	923-3900
<i>Imazawa-chu</i>	14/junho (6ª)	8:30 às 14:10	966-9981
<i>Heda-chu</i>	13/junho (5ª)	8:30 às 15:35	0558-94-3055

※ Na data, ir diretamente a escola desejada

※Favor evitar de ir a escola com veículos motorizados.

**Informações: Gakko Kyoiku-ka ☎ Tel: 055-934-4809**

## ★DIA 13 DE JUNHO(5ª) É O DIA DE PAGAMENTO DO SUBSÍDIO INFANTIL(*Jido Teate*)

Não se esquecer de fazer os trâmites de atualização de dados.

Dia de pagamento do Subsídio Infantil referente a 4 meses, de fevereiro a maio de 2019. Para as novas inscrições efetuadas a partir de março, serão pagos do mês inicial até o mês de maio.

As famílias que já estão recebendo o subsídio, receberão no final de junho um formulário de atualização de dados(*Genkyo Todoke*) via correio, favor preencher os campos necessários e enviar.

Com a utilização do *My number*, será possível fazer determinados trâmites eletronicamente.

※Em caso de não se enviar a atualização, não será efetuado o pagamento correspondente ao mês de junho(Pagamento em outubro) em diante.

**Informações: *Kodomo Katei-ka* ☎ 055-934-4827**

### ★AVISO DE VACINAÇÃO/A PRINCÍPIO, FAZER O EXAME! TESTE DE ANTICORPOS DE RUBÉOLA EM ADULTOS

Haverá vacinação para pessoas do sexo masculino nascidas antes de 01/abril/1979 que não tenham sido vacinadas no período regular e tenham baixa taxa de anticorpos, foi estabelecido por medidas especiais a vacinação para as pessoas segundo a lista abaixo.

Será emitido o cupom de consulta de teste de anticorpos a todos de direito, o bilhete de consulta de vacinação preventiva (Cupom gratuito) terá emissão sequencial, sendo o resultado do exame médico baixo nível de anticorpos deverão vacinar-se.

	NASCIMENTO
PESSOAS PARA ESTE ANO	02/ABR/1972 À 01/ABR/1979(HOMENS)
PARA O PRÓXIMO ANO	02/ABR/1962 À 01/ABR/1972(HOMENS)

※As pessoas com direito a vacinar-se no próximo ano(2020) e desejem vacinar-se em breve, favor entrar em contato.

※Os exames de anticorpos e vacinação preventiva serão realizados nas instituições médicas em todo país.

※O teste de anticorpos, pode ser feito no exame de saúde regular ou excepcional. (Levar consigo o cupom gratuito).

### ◆VAMOS NOS PREVENIR DA PROPAGAÇÃO DO CONTÁGIO DA RUBÉOLA◆

Os principais sintomas da rubéola são febre e erupção cutânea, apenas com respingo de saliva se transmite para outras pessoas, ou seja, é altamente contagioso..

Há casos de grávidas contagiadas em que a criança nasce com deficiência. A partir de 2018, homens na faixa de 30 à 50 anos teve aumento no número de pacientes contagiados.

É importante a consciência de toda sociedade para não propagação do contágio da rubéola.

Inscrições: *Kenko Zukuri-ka, Hoken-senta* ☎ 055-951-3480

### ★PARTICIPAÇÃO NO CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS DE 2019 DA NICE

Estrangeiros no Japão, não gostaria de expressar sua experiência do cotidiano, de *Numazu* e da terra natal em japonês?

**Data:** 12 de outubro (sábado), de 14:00 às 16:30h

**Local:** Biblioteca Municipal - Sala de Audiovisual(*Shichokaku Hall*)

**Tema:** Livre (Com duração mínima de 4 minutos e máxima de 5 minutos, elaborado pela própria pessoa e que ainda não tenha sido apresentado).

**Requisitos:** Estrangeiros acima de 15 anos de idade, residente ou trabalhador da região de *Kentobu*(Região de *Shizuoka*) .

**Participantes:** 15 pessoas ( Caso tenha mais de 15 inscritos será feita uma seleção).

**Método de inscrição:** Até o dia 23/agosto(6ª), dirigir-se pessoalmente ao *Chiiki Jiji-ka*(2º andar da Prefeitura municipal) e preencher o formulário próprio, correio ou fax

**Inscrições e informações:** *Chiiki Jiji-ka Nai, Numazu Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku*☎ 055-934-4717

〒410-8601 Prefeitura Municipal de NumazuFAX 055-931-2606



### ★ PAGAMENTO DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE( *Kokumin Kenko Hoken* ) , ATENDIMENTO NOTURNO E FINAL DE SEMANA

**Noturno:** 07/junho (6ª), 17/junho(2ª) e 01/julho(2ª) de 17:15h às 19:00h

**Final de semana:** 16/junho(domingo) de 9:00h às 12:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 1º andar, *Kokumin Kenko Hoken-ka*

**Informações:** *Kokumin Kenko Hoken-kashuno-kakari* ☎ 055-934-4727

### ★SEGURADOS NO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*), JÁ FEZ A DECLARAÇÃO DE RENDIMENTO?

Segurado que não teve rendimento em 2018, ou que não tenha necessidade de declaração de imposto de renda(Pensão de sobrevivência, pensão de invalidez, isentos de imposto), dependendo da informação, há a possibilidade de diminuição da taxa de seguro, favor nos consultar até 14/junho(6ª).

Não há necessidade da declaração, as pessoas que tenham declarado o Imposto sobre renda(*Shotokuzei*), Imposto residencial(*Shiminzei*), estejam recebendo a aposentadoria (*Kokumin Nenkin*) ou quando esteja sendo declarado pelo empregador.

**Informações:** *Kokumin Kenko Hoken-ka, Fuka kakari* ☎ 055-934-4726

### ★INÍCIO DE SOLICITAÇÃO DO SUBSÍDIO DA TAXA DE EXAME CEREBRAL(*No Dokku*)

**Período de exame:** 01/julho(2ª) à 31/março/2020(3ª)

Pessoa inscrita antes de 1º/abril/2018 no Seguro Nacional de Saúde que em 1º/abril tenha mais de 40 anos e tenha pago a taxa de

seguro até o ano correspondente a 2018.

**Nº inscrições:** 400 pessoas (Por sequência)

**Valor do Subsídio:** 40.000 ienes (Encargo Próprio, de acordo com a instituição médica)

**Local:** 1º andar da prefeitura, Divisão de Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

**Levar consigo:** Caderneta de segurado do Seguro Nacional de Saúde ou ir diretamente em uma das repartições do município (Os trâmites deverão ser feitos pelo próprio ou membro da família).

**Período de solicitação:** 11/junho(3ª) a 28/fevereiro/2020(6ª)

**Informações/Inscrições:** *Kokumin Kenko Hoken-ka, Kyufu kakari* ☎ 055-934-4725



### ★SERVIÇO DE ATENDIMENTO DO AVISO MY NUMBER CARD

Para pessoas que solicitaram o *My Number Card*, receberam o aviso e não podem ir retirar, terá atendimento excepcional (Por reserva, em média de 20 minutos por pessoa).

**Data:** 06/julho(sáb) e 04/agosto(dom) de 9:00h às 13:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 1º andar, *Shimin-ka*

**Objetivo:** Pessoas que tenham solicitado o *My Number Card* e recebido o aviso de retirada do cartão.

**Nº de atendimento:** 30 pessoas

**Forma de inscrição:** Por telefone

**Solicitações e informações:** *Shimin-ka, Uketsuke Kakari* ☎ 055-934-4721



### ★O MUSEU HISTORICO DE MEIJI (MEIJI SHIRYOKAN) ESTARA FECHADO

Estará fechado para controle interno de pragas

**Data:** 10 de junho(2ª) até o dia 17(2ª)

**Informações:** Museu Histórico de *Meiji* ☎ (055)923-3355